

децембар 2008. године

ОАО ГАЗПРОМ

И

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ СРБИЈАГАС

ОСНОВНИ УСЛОВИ

ЗА

ОСНОВНИ СПОРАЗУМ О САРАДЊИ

ОВИ ОСНОВНИ УСЛОВИ су закључени 5. децембра 2008. године

ИЗМЕЋУ:

- (1) **ОАО ГАЗПРОМ**, компаније формиране према законима Руске Федерације, са седиштем на адреси: ул. Намјоткина 16, 117997 Москва, Руска Федерација, (**Газпром**), коју представља Председник Управног одбора А.Б. Милер, који дејствује на основу Статута Газпрома; и
- (2) **ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА СРБИЈАГАС**, компаније формиране према законима Републике Србије, са седиштем на адреси: Народног фронта 12, 21000 Нови Сад, Република Србија (**Србијагас**), које представља Генерални директор Д. Бајатовић, који дејствује на основу одлуке Управног одбора Србијагаса.

у даљем тексту заједнички (**Стране**), појединачно (**Страна**).

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ:

- (A) Стране желе да закључе ОСС (доле дефинисан) према условима утврђеним у овим Основним условима.
- (B) Стране потврђују да су ови Основи услови засновани на и разрађују одредбе почетног Споразума о сарадњи закљученог између Страна 25. фебруара 2008. године и допуњеног Амандманом бр. 1 од 25. августа 2008. године (**Почетни споразум о сарадњи**).
- (C) Стране желе да даље разраде Почетни споразум о сарадњи овим Основним условима.

Стране су се договориле како следи:

1. ДЕФИНИЦИЈЕ И ТУМАЧЕЊЕ

1.1 Дефиниције

Компанија-ћерка означава, у односу на неку од Страна, компанију, чија је она подружница или холдинг компанија, или подружница такве холдинг компаније. У сврхе ове дефиниције, **холдинг компанија** неке компаније или корпорације означава било коју компанију или корпорацију чија подружница је првопоменуто компанија или корпорација, а **подружница** неке компаније или корпорације означава било коју компанију или корпорацију:

- (a) коју контролише, директно или индиректно, првопоменуто компанија или корпорација, или
- (b) директни или индиректни бенефицирани власник чијег емитованог акцијског капитала, више од половине, је првопоменуто компанија или корпорација, или
- (c) која је подружница друге подружнице првопоменуте компаније или корпорације,

(d) и, у ове сврхе, компанија или корпорација ће се сматрати контролисаном од стране друге компаније ако је та друга компанија или корпорација у могућности да усмерава њене послове и/или контролише састав управног одбора или еквивалентног тела;

ОСС означава Основни Споразум о Сарадњи који ће бити закључен између Газпрома (или његових Компанија-ћерки) и Србијагаса и који ће укључити и разрадити услове ових Основних услова;

ДКО означава Датум Комерцијалних Операција и обележава време када Гасовод постане оперативан;

Надлежни орган означава било коју владу или владино министарство, агенцију или регулаторно тело које има јурисдикцију над било којом од Страна или предметом ових Основних услова или ОСС;

Физибилити фаза означава фазу Српског пројекта између датума ових Osnovnih uslova и датума КИО;

КИО означава Коначну Инвестициону Одлуку, а то је моменат када Управљачки одбор одлучи да ли је Српски пројекат технички и економски оправдан (КИО ће бити потписана од стране потпуно овлашћених представника Страна, које делују у складу са одговарајућим законодавствима);

Финансијско затварање означава датум који ће бити дефинисан у ОСС и на који ће одредбе, које не чине део ових основних услова али га суспендују до прве исплате у складу са свим уговорима о финансирању за Српски пројекат, бити задовољене или ће Стране од њих бити ослобођене;

Гасовод означава деоницу Гасоводног система која треба да буде изграђена у Републици Србији;

Земља-домаћин означава сваку од следећих земаља: Србију, Бугарску, Мађарску, Аустрију, Грчку и Италију и било коју другу земљу преко чије територије прелази Гасоводни систем, и појам **Земље-домаћини** означава све њих;

Пројекат земље-домаћина означава разраду, финансирање, изградњу, рад и одржавање деонице Гасоводног система у Земљи-домаћину и укључиће Српски пројекат у Републици Србији;

Спонзор земље-домаћина означава партнера Газпрома (или његове/их Компаније/ а-ћерке/и) у заједничком улагању за Пројекат земље-домаћина, а за Српски пројекат то означава Србијагас;

Почетни споразум о сарадњи има своје значење у уводној одредби 1;

Заједничко предузеће означава компанију коју ће формирати Газпром (или његова/е Компанија/е-ћерка/е) и Србијасгаз у сврхе спровођења Српског пројекта;

Управљачки одбор означава одбор, који чине представници Газпрома (или његове/их Компаније/а-ћерке/и) и Србијасгаза, који ће бити конституисан у складу са Почетним Споразумом о Сарадњи;

Гасоводни систем означава транснационални гасоводни систем из Русије, преко Црног мора и кроз Бугарску, Србију, Мађарску, Аустрију, Грчку и Италију (или друге Земље-домаћине) под радним именом «Јужни ток»;

Пројекат означава разраду, финансирање, изградњу, рад и одржавање Гасоводног система;

Српски програм и буџет означава програм за активности Српског пројекта и буџет за све трошкове Српског пројекта током Физибилити фазе и према томе до Финансијског затварања;

Српски пројекат означава разраду, финансирање, изградњу, рад и одржавање Гасовода;

Спонзори означава Газпром (и/или његову/е Компанију/е-ћерку/е) и Спонзора земље-домаћина;

Радна група означава радну групу из тачке 7.

2. ОСС

Стране предлажу да се ОСС закључи најкасније до 01.02.2009. године и оне ће се искрено потрудити да то и постигну.

ОСС ће укључити и разрадити услове из ових Основних услова.

ОСС ће регулисати однос између Страна у погледу Српског пројекта током Физибилити фазе и према томе док Српски пројекат не буде пребачен на Заједничко предузеће на начин специфициран у Тачки 14.

3. ОДРЕДБЕ КОЈЕ НЕ ЧИНЕ ДЕО ОВИХ ОСНОВНИХ УСЛОВА АЛИ ГА СУСПЕНДУЈУ

ОСС и ови Основни услови ће бити условљени добијањем, под условима задовољавајућим за Стране, неопходних унутрашњих одобрења и, уколико је потребно, сагласности,

одобрења, овлашћења или дозвола од Надлежних органа. Стране ће се старати да прибаве таква одобрења, сагласности, овлашћења и дозволе.

4. СРПСКИ ПРОЈЕКАТ – УДЕЛИ У ВЛАСНИШТВУ

Газпром (или његова/е Компанија/е-ћерка/е) ће имати удео од најмање 51% у Српском пројекту, а Србијагас ће имати удео од не више од 49% у Српском пројекту.

5. СПЕЦИФИКАЦИЈЕ ГАСОВОДА

5.1 Детаљна спецификација

Стране ће ускладити детаљне спецификације за Гасовод на основу резултата физибилити студије.

5.2 Улазна и излазна тачка

Улазна тачка Гасовода ће бити на бугарско-српској граници. Излазна тачка Гасовода ће бити на српско-мађарској граници. Стране ће размотрити могућност прикључка крака гасовода из Србије у Републику Српску.

5.3 Траса

Стране ће усагласити детаљну трасу Гасовода у сарадњи са Надлежним органима Републике Србије.

5.4 Капацитет

Гасовод ће имати капацитет од не мање од 10 милијарди кубних метара годишње, а састојаће се од линијског дела, компресорских станица поред остале неопходне инфраструктуре за његов рад, гасно мерних станица и контролних станица. Стране ће размотрити могућност максимизације капацитета Гасовода узимајући у обзир званичне предлоге Газпрома.

5.5 Минимални проток

Гасовод ће имати минимални проток од 10 милијарди кубних метара годишње.

5.6 Количине испорученог гаса

Стране ће размотрити могућност повећања количина гаса који ће се испоручивати у Републику Србију преко Гасовода. Након било којег таквог договора тачне количине и услови за такве повећане количине ће бити одређени у посебном уговору.

5.7 Право на коришћење капацитета

Стране ће се старати да изграде Гасовод под условом да 100% капацитета Гасовода уговара Газпром, његове Компаније-ћерке или њихов именовани заступник на транспортуј-или-плати дугорочним основама (ship-or-pay basis).

5.8 Пуштање у рад

Стране планирају да ће ДКО почети пре 31. децембра 2015. године под условом да се оствари позитивна КИО (видети Члан 8), пројектно финансирање и задовољење или ослобађање од било којих одредаба око којих су се Стране договориле, које не чине део ових основних услова али га суспендују.

6. УПРАВЉАЧКИ ОДБОР

6.1 Улога Управљачког одбора

6.1.1 Стране ће формирати Управљачки одбор како је описано у тачки 6.2. Управљачки одбор ће између осталог:

- (a) почети са радом на физибилити студији за Српски пројекат, прибавити и прегледати све потребне улазне податке за ту студију;
- (b) утврдити да ли су критеријуми за КИО задовољени;
- (c) разрадити Српски пројекат до Финансијског затварања у складу са Српским програмом и буџетом, укључујући подношење захтева за дозволе за Српски пројекат, обављајући све неопходна прибављања права на коришћење земљишта и повезивање са Надлежним органима;
- (d) припремити Српски програм и буџет који Стране треба да одобре;
- (e) дати смернице у планирању и набавци свих потребних неопходних техничких и консултантских услуга;
- (f) припремити и предложити параметре за тарифу;
- (g) припремити основне услове (term sheets) за кључне уговоре за Српски пројекат, и Стране потврђују да ће уговор за изградњу Гасовода бити додељен на конкурентским основама; и
- (h) донети пословник о раду Управљачког одбора и Радне групе.

6.2 Састав

6.2.1 Газпром ће имати право да именује три (3) члана у Управљачки одбор, а Србијасгас ће имати право да именује два (2) члана у Управљачки одбор. Газпром ће именовати председника.

6.2.2 Чланови Управљачког одбора морају имати инжењерска, финансијска, знања везана за пројектно финансирање и/или комерцијална знања неопходна за вршење своје функције.

6.2.3 Кворум за састанке Управљачког одбора ће бити четири члана (по два члана именована од сваке од Страна).

6.3 Састанци и гласање

6.3.1 Састанци Управљачког одбора ће се одржавати квартално у Москви или неком таквом другом месту како се Стране договоре.

6.3.2 Сваки члан Управљачког одбора ће имати један глас. Чланови Управљачког одбора могу да користе своје гласачко право путем гласања опуномоћеника.

6.3.3 Стране ће у ОСС договорити листу одлука које захтевају једногласност и листу одлука које потпадају под одлучујући глас Газпрома.

6.4 Руководеће функције

Стране ће се договорити око именовања одређених руководилаца у Заједничком предузећу.

7. РАДНА ГРУПА

Радна група ће бити формирана да управља свакодневним операцијама Српског пројекта и да спроведе одлуке и препоруке Управљачког одбора. Управљачки одбор ће одлучити о саставу Радне групе.

8. КОНАЧНА ИНВЕСТИЦИОНА ОДЛУКА

8.1 Критеријуми

ОСС ће одредити детаљне критеријуме за КИО.

8.2 Услови за КИО

8.2.1 КИО ће бити условљена следећим:

- (a) критеријуми за КИО су задовољени или надмашени;
- (b) све кључне дозволе су прибављене од стране Заједничког предузећа (или су пребачене на Заједничко предузеће);
- (c) сва кључна права на коришћење земљишта су одобрена;
- (d) коначне инвестиционе одлуке су донешене за све остале Пројекте Земаља-домаћина.

8.2.2 Уколико су услови за КИО задовољени Стране ће наставити са реализацијом Српског пројекта.

9. ДИНАМИЧКИ ПЛАН ПРОЈЕКТА

9.1.1 ОСС ће утврдити динамички план циљних датума за:

- (a) завршетак физибилити студије за Српски пројекат до 30. септембра 2009;
- (b) завршетак физибилити студије за Пројекат до 30. јуна 2010;
- (c) КИО;
- (d) Финансијско затварање;
- (e) изградњу Гасовода; и
- (f) пуштање у рад Гасовода (видети члан 5.8).

9.1.2 Динамички план циљних датума се може кориговати с времена на време како се о томе договори Управљачки одбор.

10. ФИНАНСИРАЊЕ ПРОЈЕКТА

Српски пројекат ће бити структуриран за пројектно финансирање. Стране ће се у ОСС договорити о детаљним условима финансирања Српског пројекта.

11. ТРОШКОВИ

11.1 Трошкови Српског пројекта

- 11.1.1 Српски пројекат ће имати детаљан Српски програм и буџет, чија ће почетна верзија бити припремљена и приложена уз ОСС. Радна група ће редовно ревидирати Српски програм и буџет и урадити предлоге за ажурирање или ревизије које могу бити потребне с времена на време и презентовати их Управљачком одбору ради одобрења.
- 11.1.2 Управљачки одбор ће бити овлашћен (и обавезан) да разради Српски пројекат на основу Српског програма и буџета.
- 11.1.3 Српски програм и буџет ће бити урађен по ставкама у USD наводећи пројектоване трошкове набављања физибилити студије и (уколико је применљиво) трошкове даље разраде Српског пројекта, и наводећи који су трошкови треће стране (трошкови за консултанте и саветнике треће стране) а који су заједнички трошкови (на пример трошкови опремања, рада и одржавања Управљачког одбора и његових руководиоца). Осим како је дато у тачки 11.1.4 све трошкове у Српском програму и буџету и све остале прописно документоване трошкове направљене од стране Газпрома и Србијагаса у вези са Српским пројектом а које су Стране усагласиле ће сносити та Страна у складу са њиховим уделом у Српском пројекту.
- 11.1.4 ОСС неће ограничити право било које од Страна да спроведе независно истраживање ако та Страна то сматра неопходним, под условом да трошкови таквог истраживања иду само на рачун релевантне Стране.
- 11.1.5 ОСС ће предвидети да ће Газпром именовати финансијског контролора са задатком административног вођења заједничког банкарског рачуна за Српски пројекат.

12. ОБРАЧУНАВАЊЕ

Свака Страна и Управљачки одбор ће водити тачне податке о трошковима Српског пројекта насталих у складу са Међународним рачуноводственим стандардима.

Страна може да уради ревизију података друге Стране уз одговарајућу најаву.

13. ОСНИВАЊЕ ЗАЈЕДНИЧКОГ ПРЕДУЗЕЋА

13.1.1 Чим то разумно буде изводљиво након потписивања ОСС Стране ће без одлагања и у било ком случају не касније од 1. марта 2009. формирати Заједничко предузеће према законима Швајцарске.

13.1.2 Кратка форма Споразума акционара и Статута за Заједничко предузеће (чији нацрт ће бити приложен уз ОСС) ће бити закључена истовремено са формирањем Заједничке компаније.

13.1.3 Власништво Заједничког предузећа ће бити распоређено у следећим пропорцијама:

(a) Газпром: не мање од 51%

(b) Србијагас: не више од 49%

13.1.4 Заједничко предузеће ће бити формирано са минималним акцијским капиталом који дозвољава закон.

13.1.5 Док Српски Пројекат не достигне Финансијско затварање, функција и овлашћење Заједничког предузећа ће бити ограничени на примену одлука Управљачког одбора, који ће служити као инструмент да се закључе (као заступник Страна) одређене уговорне обавезе о којима су се договориле Стране у Управљачком одбору, и као корисник сагласности и одобрења трећих страна.

13.1.6 Компанија-ћерка Газпрома може бити акционар у Заједничкој компанији.

14. ПРЕЛАЗАК НА ПРОЈЕКТНУ КОМПАНИЈУ ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ

14.1.1 У време, које ће одредити Управљачки комитет и у било ком случају пре Финансијског затварања, Стране ће пренети Српски пројекат на Заједничко предузеће тако да ће Заједничко предузеће бити власник Српског пројекта и даље га разрадити до Финансијског затварања. Намера је да ће после тога Заједничко предузеће бити власник имовине Српског пројекта током целог трајања Српског пројекта.

14.1.2 Да би извршиле одредбе из члана 14.1.1 Стране ће:

(a) пренети своје уделе у Српском пројекту (као што су (i) уговорна права додељена Страни која је закључила уговор као заступник у своје сопствено име и/или име друге Стране; и (ii) дуговања Страна у периоду пре КИО) на Заједничко предузеће у замену за акције и/или позајмљене хартије од вредности у Заједничком предузећу и/или готовину како су одредиле Стране; и

(b) преговарати и закључити у потпуности условљен Споразум акционара за регулисање односа између њих за даљу разраду Српског пројекта.

- 14.1.3 Споразум акционара из тачке 14.1.2(b) ће бити заснован на принципима из ових Основних услова и укључиће таква питања, око којих ће се Стране договорити, као што су право прече куповине код емитовања нових акција, обавезе обезбеђења било ког резервног условљеног капитала договореног са кредиторима (и одговарајуће обезбеђење за те обавезе), право прече куповине код пребацивања акција, право на именовање директора, право вета акционара на кључне одлуке, стратегија изласка за акционаре, последице кашњења у плаћању (на пример на самом крају обавезан пренос акција другом акционару) и остала питања одговарајућа за уговоре тог типа.

15. НЕИСПУЊЕЊЕ ОБАВЕЗА

Стране ће се у ОСС договорити око одредаба о неиспуњењу обавеза и њиховим последицама.

16. НАПУШТАЊЕ

Стране једногласном одлуком могу да одлуче да напусте Српски пројекат. Свака од Страна ће бити одговорна за свој део трошкова напуштања пропорционално свом власничком уделу у Српском пројекту.

17. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СВОЈИНА

- 17.1.1 Свака Страна ће бити једини власник било које интелектуалне својине коју је она самостално развила и обезбедила за Српски пројекат осим оног обима који она изричито преноси или даје дозволу за коришћење такве интелектуалне својине другој Страни или Заједничкој компанији.
- 17.1.2 Стране намеравају да резултате физибилити студије поседује Заједничко предузеће. Газпром ће имати право да по сопственом нахођењу користи физибилити студију Српског пројекта у сврхе припреме свеобухватне физибилити студије Пројекта.

18. ПОВЕРЉИВОСТ

- 18.1.1 Стране ће се обавезати да ће чувати све размењене информације поверљивим и користити их само за сврху за коју су разглашене у складу са Споразумом о поверљивости, који су Стране закључиле 25.08.2008.
- 18.1.2 Стране ће се обавезати да неће продати, разменити, објавити или на било који други начин открити поверљиве информације осим откривања такве информације Компанијама-ћеркама у сврхе одвијања Српског пројекта.

19. СПОРОВИ И МЕРОДАВНО ПРАВО ОСС

Меродавно право и начин решавања спорова према ОСС ће бити исти као и у Почетном Споразуму о Сарадњи.

20. ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ

20.1 Саопштења

20.1.1 Ни једна од страна не може да направи или пошаље јавно саопштење, комуникацију или циркуларно писмо везано за трансакције које се наводе у овим Основним условима или ОСС или у вези са њиховим одредбама, осим ако прво није прибавила писмену дозволу друге Стране на садржај, начин и обим своје публикације.

20.1.2 Стране ће се договорити о било ком заједничком саопштењу за штампу.

20.2 Додељивања, преноси и подуговарање

20.2.1 Страна неће доделити, пренети, створити било какву препреку у или везано за или се бавити на било који начин (или тврдити да ће урадити било коју од ових ствари) уговорима везаним за пројекат или правом или обавезом у складу са њима без претходно добијене писмене дозволе од друге Стране.

20.2.2 Страна не може да подуговори обављање било које од својих обавеза према овим Основним условима и ОСС без претходно добијене писмене дозволе од друге Стране.

20.2.3 У случају реорганизације Србијагаса његов правни следбеник ће стећи права и обавезе Србијагаса према овим Основним условима.

20.3 Трошкови

Осим ако у ОСС није другачије договорено, свака Страна ће платити своје сопствене трошкове који се тичу преговора, припреме, извршења и примене са њене стране ових Основних услова и ОСС и сваког документа који се у њему помиње.

20.4 Обавештења

Стране ће се договорити о одредбама о обавештавању и обезбедиће контакт информације.

20.5 Законска снага и Допуне

Ови Основни услови представљају даљу разраду Почетног Споразума о сарадњи. У случају сукоба између одредаба ових Основних услова и одредаба Почетног Споразума о сарадњи, одредбе ових Основних услова ће преовладати. Допуне ових Основних услова ће бити важеће само ако су у писаној форми и ако су их потписали овлашћени представници сваке од Страна.

21. МЕРОДАВНО ПРАВО ОСНОВНИХ УСЛОВА

Меродавно право и начин решавања спорова према ОСС ће бити исти као и у Почетном Споразуму о Сарадњи.

СПРОВЕЛЕ Стране:

Потписник

исправно овлашћен представник / у име

ОАО ГАЗПРОМ

Потписник

исправно овлашћен представник / у име

ЈП СРБИЈАГАС